CZ

KOVAL
Your care, our mission

CE

MD

NÁVOD K POUŽITÍ

VENKOVNÍ CHODÍTKO – RUČNÍ BRZDA: 11992022

Chodítko je mobilní zařízení určené pro pomoc pacientům s pohybovým postižením (neurogenního, svalového nebo ortopedického původu) znovu získat ztracenou pohybovou funkci, například zvedání ze sedu do stoje a/nebo pohyb po zemi. Venkovní chodítko – ruční brzda je určeno zejména pro pacienty s vyšším stupněm postižení a pro venkovní použití.



+ 386 3 747 19 14 koval@koval.si www.koval.si

VAROVÁNÍ⚠

Abyste předešli zranění, přečtěte si před použitím výrobku vždy tento návod k použití a doprovodné dokumenty.



Přečtěte si návod k použití.

Obsah

Předmluva 4
Určené použití 5
Bezpečnostní pokyny 8
Sestavení chodítka 9
Příprava 9
Směry pohybu chodítka 10
Označení částí 11
Popis výrobku/funkcí 12
  Nastavení výšky chodítka 13
  Nastavení opěrky rukou a rukojeti chodítka 13
  Ruční brzda 14
Používání chodítka 14
  Použití pro rehabilitační účely (nutná asistence) 14
    Ze židle, invalidního vozíku, postele nebo toalety 14
    Na židli, invalidní vozík, postel nebo toaletu 16
  Pro domácí použití (není nutná žádná asistence) 16
    Ze židle, invalidního vozíku, postele nebo toalety 16
    Na židli, invalidní vozík, postel nebo toaletu 18
Pokyny pro čištění a dezinfekci 18
Péče a pravidelné roční kontroly 20
Skladování a přeprava chodítka 22
Provozní podmínky chodítka 22
Technické specifikace 23
Likvidace na konci životnosti 23
Rozměry 24
Odstraňování problémů 25
Štítky 26
Umístění štítků 27
Schválení a seznam norem 28
Záznamový list o údržbě 29

Předmluva

Děkujeme vám, že jste si vybrali zařízení společnosti Koval.

Vaše chodítko patří do rodiny vysoce kvalitních výrobků určených pro použití ve zdravotnických zařízeních, nemocnicích, pečovatelských domech, rehabilitačních odděleních a dalších typech zdravotnických zařízení. Neváhejte se na nás obrátit v případě dotazů týkajících se provozu nebo údržby vašeho zařízení od společnosti Koval.

Důkladně si přečtěte tento návod k použití.

Před použitím chodítka si důkladně přečtěte tento návod k použití (NKP) a ujistěte se, že mu rozumíte. Informace z tohoto návodu k použití jsou nezbytné pro správnou obsluhu a údržbu zařízení. Řiďte se jimi tak, aby byl výrobek provozován bezpečně a abyste zajistili fungování zařízení k vaší spokojenosti. Některé informace z tohoto návodu k použití jsou důležité pro vaši bezpečnost, proto si je přečtěte a ujistěte se, že jim rozumíte, abyste předešli případným zraněním. Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu.

VAROVÁNÍ⚠

Neoprávněné úpravy zařízení společnosti Koval mohou ovlivnit jeho bezpečnost. Společnost Koval nenese odpovědnost za jakékoli nehody, incidenty nebo nedostatečný výkon v důsledku takovýchto neoprávněných úprav.

Hlášení neočekávané činnosti nebo událostí.

V případě neočekávaných činností nebo událostí se obraťte na společnost Koval nebo místního zástupce společnosti Koval. Kontaktní údaje společnosti Koval jsou vytištěny na poslední straně tohoto návodu k použití.

Závažná nehoda

V případě závažné nehody v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, která se týká uživatele nebo pacienta, musí uživatel nebo pacient tuto závažnou nehodu nahlásit výrobci zdravotnického prostředku nebo distributorovi. Uživatel musí takovou závažnou nehodu vždy nahlásit místně příslušnému orgánu.

V Evropské unii musí uživatel tuto závažnou nehodu nahlásit také místnímu příslušnému orgánu v členském státě, ve kterém se nachází.

Servis a podpora

Vaše chodítko musí být jednou ročně zkontrolováno kvalifikovaným personálem, aby byla zajištěna provozní bezpečnost tohoto výrobku. Viz část Péče a pravidelné roční kontroly. Pro další informace se neváhejte obrátit na společnost Koval nebo na svého místního zástupce společnosti Koval a získejte komplexní podporu a servis pro maximalizaci dlouhodobé bezpečnosti, spolehlivosti a hodnoty výrobku. Pro náhradní díly se obraťte na společnost Koval nebo místního zástupce společnosti Koval. Kontaktní údaje společnosti Koval jsou uvedeny na poslední straně tohoto návodu k použití.

Definice v tomto návodu k použití:

VAROVÁNÍ ⚠

Bezpečnostní varování. Nepochopení a nedodržení tohoto varování může mít za následek zranění osob.

UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit poškození celého systému nebo jeho částí.

POZNÁMKA

Popisuje důležité informace o správném používání tohoto systému nebo výrobku.

Při používání tohoto výrobku vždy dodržujte příslušná VAROVÁNÍ.

Určené použití

Toto zařízení je určeno pro pomoc pacientům s pohybovým postižením (neurogenního, svalového nebo ortopedického původu) znovu získat ztracenou pohybovou funkci, například zvedání ze sedu do stoje a/nebo pohyb po zemi. **Venkovní chodítko – ruční brzda je určeno zejména pro pacienty s vyšším stupněm postižení a pro venkovní použití.**

Zařízení je určeno pro použití v prostředí, kde je poskytována péče, jako jsou domovy pro seniory / asistované bydlení, zařízení speciální péče, zdravotnická zařízení, nemocnice, pečovatelské domy, rehabilitační oddělení a další zdravotnická zařízení. Zařízení je určeno pro vnitřní i venkovní použití. Tento výrobek musí být používán v souladu s určeným účelem a těmito bezpečnostními pokyny. Každý, kdo toto zařízení používá, si musí přečíst a porozumět těmto pokynům, které jsou součástí tohoto návodu k použití (NKP). V případě nejasností se kdykoli obraťte na společnost Koval nebo na jejího zástupce.

Toto chodítko je určeno k tomu, aby jej používali příslušně vyškolení pečovatelé, kteří jsou obeznámeni s prostředím péče a s jeho běžnými praktikami a postupy a musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k použití (NKP). Chodítko musí být používáno pouze k určenému účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Použití k jakémukoli jinému účelu je zakázáno.

Životnost výrobku

Předpokládaná životnost výrobku je deset (10) let v závislosti na podmínkách skladování a četnosti používání. Záruční doba na výrobek je tři (3) roky.

Některé části výrobku, jako jsou kolečka a opěrka rukou, které podléhají opotřebení, může být nutné během životnosti zařízení vyměnit podle informací v návodu k použití (NKP). Části musí být sestaveny podle pokynů v návodu k použití (NKP).

Poškození při přepravě

Při dodání zkontrolujte, zda výrobek a obal nejsou poškozeny. Dodržujte datum doručení: viditelná poškození je třeba nahlásit do 2 dnů po doručení a skrytá poškození do 7 dnů po doručení.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ⚠

Abyste zabránili výbuchu nebo požáru, nikdy nepoužívejte tento výrobek v prostředí bohatém na kyslík, v blízkosti zdrojů tepla nebo hořlavých anestetických plynů.

VAROVÁNÍ⚠

Abyste zabránili převrácení zařízení, nezvedejte ani nespouštějte v jeho blízkosti jiné vybavení, jako je postel, sprchový vozík, zdviž nebo noční stolek, a při spouštění nebo zvedání dávejte pozor na nepohybující se předmět.

VAROVÁNÍ⚠

Abyste zabránili převrácení a pádu, nepoužívejte zařízení na podlaze se zapuštěnými odtoky, otvory nebo se sklonem větším než 1:50 (1,15°).

VAROVÁNÍ⚠

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte toto zařízení v těsné blízkosti jiných elektrických zařízení.

VAROVÁNÍ⚠

Abyste předešli poranění, nesmí být pacient nikdy ponechán bez dozoru, pokud je to podle stavu pacienta nezbytné.

Sestavení chodítka

Postupujte podle následujících kroků:

1 Vybalte chodítko.

2 Odstraňte všechny ochranné fólie a pěnu z koleček a z polstrované opěrky rukou.

3 Umístěte rukojeti do svislé polohy a utáhněte PVC šroub na každé rukojeti.

4 Nyní je chodítko připraveno k použití – není nutná žádná další instalace.

Příprava

Před prvním použitím (9 kroků)

1 Vizuálně zkontrolujte, zda nebylo chodítko poškozeno při přepravě.

VAROVÁNÍ⚠

Pro nahlášení viditelných škod je stanovena dvoudenní lhůta a pro nahlášení skrytých škod sedmidenní lhůta.

2 Obaly je třeba recyklovat v souladu s místními předpisy.

3 Zkontrolujte, zda jsou v obalu všechny součásti výrobku. Viz oddíl Označení částí. V případě chybějících nebo poškozených částí výrobek NEPOUŽÍVEJTE!

4 Přečtěte si návod k použití.

5 Dezinfekci výrobku provádějte podle Pokynů pro čištění a dezinfekci.

6 Proveďte zkoušku funkčnosti chodítka. Viz oddíl Péče a pravidelné roční kontroly.

7 Skladujte chodítko na suchém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

8 Návod k použití musí být uložen na vyhrazeném místě a musí být vždy snadno přístupný.

9 Pro případ nouzové situace pacienta mějte k dispozici plán nouzové reakce.

Před každým použitím (5 kroků)

1 **VAROVÁNÍ⚠**

Abyste předešli zranění, zkontrolujte před použitím správnou činnost základních funkcí.

2 Zkontrolujte, zda jsou všechny části na svém místě.

Viz oddíl Označení částí.

3 Pečlivě zkontrolujte, zda výrobek není poškozen.

4 V případě chybějících nebo poškozených částí výrobek NEPOUŽÍVEJTE!

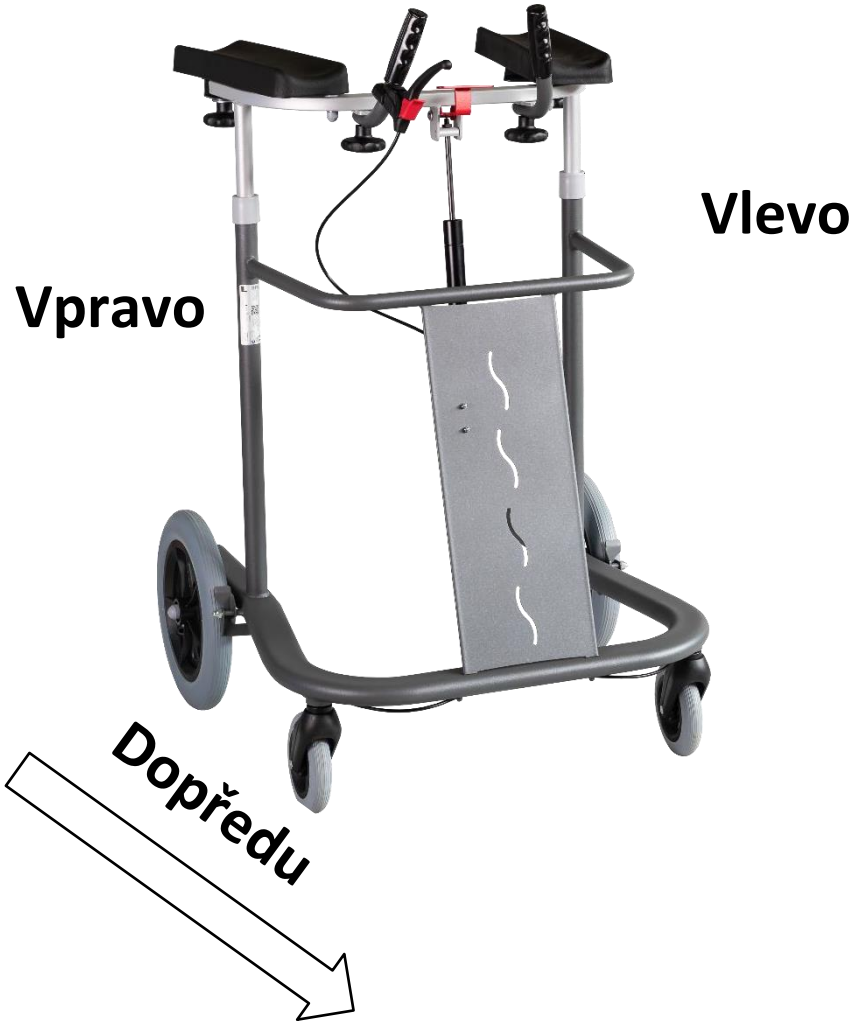
5

VAROVÁNÍ⚠

Abyste zabránili křížové kontaminaci, vždy postupujte podle pokynů k dezinfekci uvedených v tomto návodu k použití.

Směry pohybu chodítka

Směr pohybu během přesouvání a levá a pravá strana jsou znázorněny níže (strany jsou označeny podle polohy pacienta).



Označení částí



1 Základna chodítka

2 Zadní směrová kolečka Ø 300 mm s ruční brzdou

3 Přední otočná kolečka Ø 150 mm

4 Výškově nastavitelný rám opěrky rukou

5 Držák pravé opěrky rukou

6 PVC šroub pro nastavení opěrky rukou

7 PVC šroub pro nastavení rukojeti

8 Opěrka ruky

9 Pravá rukojeť s gumovým úchopem

10 Levá rukojeť s gumovým úchopem

11 Pravá ruční brzda

12 Uvolňovací páčka plynového pístu

13 Plynový píst

Popis výrobku/funkcí

Chodítko je zařízení využívající pro pohyb kolečka určené pro pomoc pacientům s pohybovým postižením (neurogenního, svalového nebo ortopedického původu) znovu získat ztracenou pohybovou funkci, například zvedání ze sedu do stoje a/nebo pohyb po zemi. Chodítko se skládá z mobilního pevného rámu upevněného na nepoháněných kolečkách, který je vybaven opěrkami rukou s nastavitelnou šířkou, nastavitelnými rukojeťmi a plynovým pístem pro variabilní výšku podpěry. Zařízení je neskládací a obsahuje brzdový mechanismus.

Zařízení je určeno k obsluze zdravotními sestrami nebo pečovateli v prostředí, kde je poskytována péče, jako jsou domovy pro seniory / asistované bydlení, zařízení speciální péče, zdravotnická zařízení, nemocnice, pečovatelské domy, rehabilitační oddělení a další zdravotnická zařízení. Zařízení je určeno pro vnitřní i venkovní použití.

Opěrky rukou poskytují maximální pohodlí a snadno se čistí.

Chodítko je vybaveno dvěma směrovými kolečky o průměru 300 mm a dvěma otočnými kolečky o průměru 150 mm pro lepší manévrovatelnost. Zadní kolečka jsou vybavena brzdou. Chodítko poskytuje pacientovi při chůzi stabilní oporu.

Výška chodítka je nastavitelná pomocí plynového pístu v rozmezí 940 až 1230 mm. Opěrka rukou a rukojeti jsou nastavitelné na šířku v rozsahu 150 až 240 mm. Bezpečné pracovní zatížení je 170 kg.

Kovový rám je elektrostaticky práškově nalakován.

VAROVÁNÍ⚠

Aby nedošlo k poškození výrobku, používejte výrobky výhradně k přemisťování pacientů. Přemisťování jiných předmětů je přísně zakázáno.

VAROVÁNÍ⚠

Abyste předešli zranění, provádějte každý týden kontrolu všech funkcí chodítka.

Nastavení výšky chodítka

Pro zvednutí podpěrného rámu opěrky rukou chodítka stiskněte uvolňovací páčku plynového pístu. Pro spuštění chodítka stiskněte uvolňovací páčku plynového pístu a zatlačte na podpěrný rám opěrky rukou.

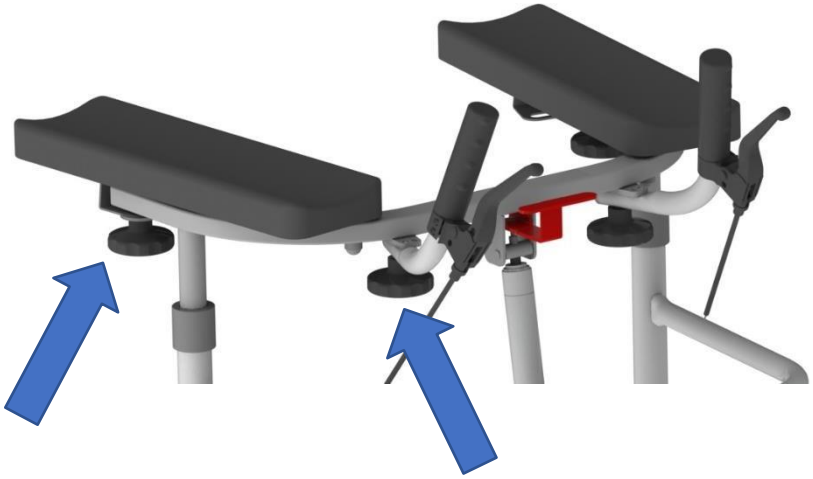




Nastavení opěrky rukou a rukojeti chodítka

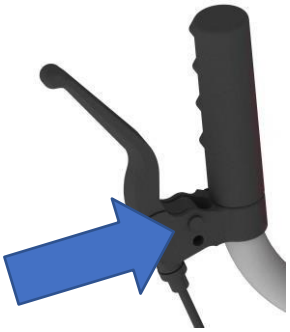
Odšroubujte PVC šroub pod opěrkou rukou. Nastavte požadovanou šířku opěrky rukou a utáhněte PVC šroub.

Odšroubujte PVC šroub pod rukojetí. Nastavte požadovanou polohu rukojeti a utáhněte PVC šroub.



Ruční brzda

Stisknutím ruční brzdy zajistěte pevnou oporu nebo zpomalte pohyb. Stisknutím bočního kolíku / červeného zámku kolečka zablokujete (parkovací brzda). Doporučeno pro uživatele s vyšším stupněm postižení.



VAROVÁNÍ⚠

Při usazování pacienta musí být vždy aktivována brzda, aby nedošlo k pádu pacienta.

VAROVÁNÍ⚠

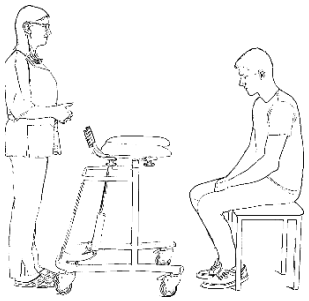
Abyste předešli zranění, vždy aktivujte brzdu, když je chodítko v klidu.

Používání chodítka

Použití pro rehabilitační účely (nutná asistence)

Chodítko lze použít pro rehabilitační účely nebo pro domácí použití.

Ze židle, invalidního vozíku, postele nebo toalety (9 kroků)

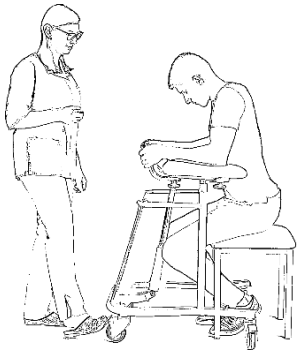


Obr. 1

1 Vždy pacienta informujte o tom, co se chystáte udělat.

2 Nastavte výšku chodítka do nejnižší polohy a přistupte k pacientovi (viz obr. 1).

3 Pro zvýšení pohodlí pacienta nastavte šířku opěrek rukou.



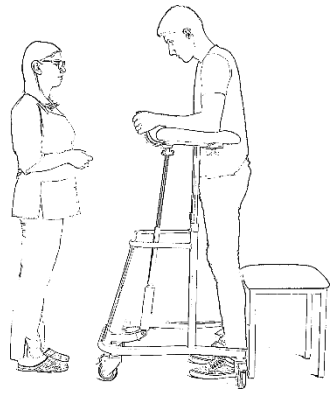
Obr. 2

4 Umístěte chodítko tak, aby se pacient mohl opřít o opěrky rukou.

5 Aktivujte brzdu (viz obr. 2).

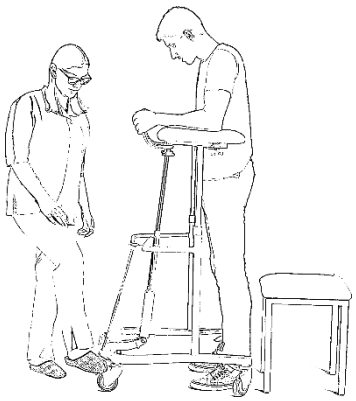
6 Pomozte pacientovi nebo ho povzbuďte, aby se chytil obou rukojetí a použil je k postavení.

7 V případě potřeby pacientovi pomozte vstát.

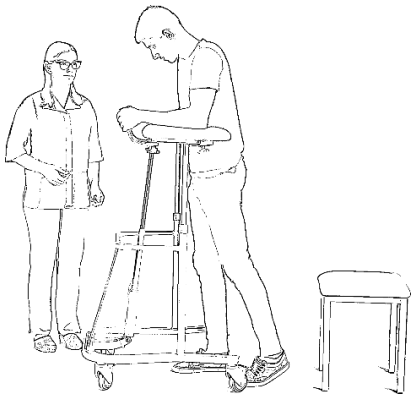


Obr. 3

8 Stisknutím uvolňovací páčky plynového pístu nastavte požadovanou výšku (viz obr. 3).



Obr. 4



Obr. 5

9 Uvolněte brzdu koleček a nechte pacienta jít (viz obr. 4 a obr. 5).

VAROVÁNÍ⚠

Aby nedošlo k pádu pacienta, ujistěte se, že je pacient umístěn do pozice v souladu s tímto návodem k použití.

VAROVÁNÍ⚠

Při usazování pacienta musí být vždy aktivovány všechny brzdy na zařízení, aby nedošlo k pádu pacienta.

Na židli, invalidní vozík, postel nebo toaletu (4 kroky)

1 Pomozte pacientovi k židli a aktivujte brzdu (obr. 4).

2 Stisknutím uvolňovací páčky plynového pístu (obr. 3) spusťte podpěrný rám opěrky rukou.

3 Požádejte pacienta, aby se posadil a držel se přitom rukojetí (obr. 2).

4 Když pacient sedí, uvolněte brzdu a posuňte chodítko na stranu (obr. 1).

VAROVÁNÍ⚠

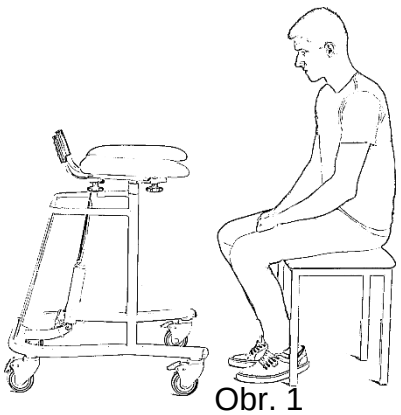
Aby nedošlo k pádu pacienta, ujistěte se, že je pacient umístěn do pozice v souladu s tímto návodem k použití.

VAROVÁNÍ⚠

Při usazování pacienta musí být vždy aktivovány všechny brzdy na zařízení, aby nedošlo k pádu pacienta.

Pro domácí použití (není nutná žádná asistence)

Ze židle, invalidního vozíku, postele nebo toalety (8 kroků)

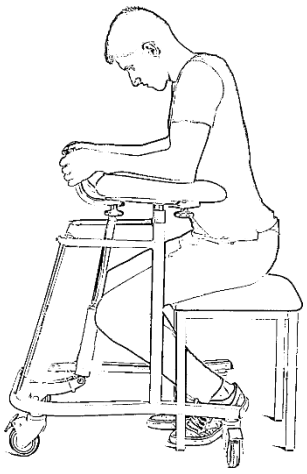


Obr. 1

1 Ujistěte se, že je podpěrný rám opěrky rukou v nejnižší poloze.

2 Nastavte šířku opěrek rukou tak, abyste zajistili své pohodlí a dostatečnou oporu.

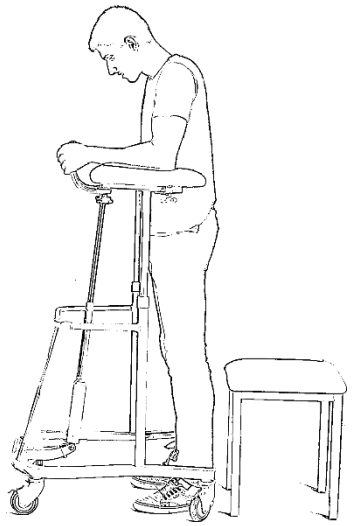
3 Umístěte chodítko tak, abyste se mohli opřít o opěrky rukou (viz obr. 1).



4 V případě potřeby aktivujte brzdu.

5 Postavte se tak, že se budete držet rukojetí (viz obr. 2).

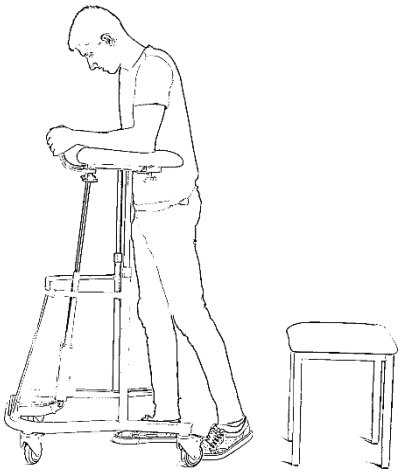
Obr. 2



6 Stisknutím uvolňovací páčky plynového pístu nastavte požadovanou výšku (viz obr. 3).

7 Uvolněte brzdu.

Obr. 3



8 Pokračujte v chůzi (viz obr. 4).

Obr. 4

Na židli, invalidní vozík, postel nebo toaletu (6 kroků)

1 Přistupte k židli (obr. 4).

2 V případě potřeby aktivujte brzdu.

3 Stisknutím uvolňovací páčky plynového pístu (obr. 3) spusťte podpěrný rám opěrky rukou.

4 Posaďte se a držte se přitom rukojetí (obr. 2).

5 Uvolněte brzdu.

6 Po usazení posuňte chodítko na stranu (obr. 1).

VAROVÁNÍ⚠

Aby nedošlo k pádům, ujistěte se, že se nacházíte v pozici v souladu s tímto návodem k použití.

Pokyny pro čištění a dezinfekci

Pokud je to nutné, doporučuje se chodítko pravidelně čistit a/nebo dezinfikovat mezi každým použitím, nebo minimálně každý den. Pokud je chodítko znečištěno nebo v případě podezření na kontaminaci, postupujte před použitím zařízení podle níže uvedených doporučených postupů čištění a/nebo dezinfekce.
Chodítko čistěte vlhkým hadříkem s použitím teplé vody a dezinfekčního čisticího prostředku. Pro zajištění správného čištění a dezinfekce vždy postupujte podle níže uvedených pokynů:

Čištění/dezinfekce (kroky 1–8)

1 Používejte ochranné rukavice a brýle.

2 Dezinfekční prostředek smíchejte podle pokynů na štítku výrobku nebo podle poměru míchání v návodu k použití.

3 Aplikujte dezinfekční prostředek na chodítko.

4 Nechte dezinfikovat po dobu podle pokynů na štítku výrobku.

5 Čistým hadříkem otřete všechny povrchy, zejména rukojeti, opěrky rukou a uvolňovací páčku plynového pístu.

6 K odstranění všech stop dezinfekčního prostředku použijte nový hadřík namočený ve vodě. Při odstraňování dezinfekčního prostředku hadřík pravidelně oplachujte pod tekoucí vodou.

7 Pokud nelze stopy dezinfekčního prostředku odstranit, nastříkejte na postižené části vodu o teplotě přibližně 25 °C a otřete je jednorázovými utěrkami. Postup opakujte, dokud neodstraníte všechny stopy dezinfekčního prostředku.

8 Nechte části oschnout.

Opakované čištění/dezinfekce by neměly mít na zařízení během jeho předpokládané životnosti zařízení žádný vliv.

Pravidelně čistěte neagresivními čisticími prostředky, abyste prodloužili životnost výrobku.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli podráždění očí nebo kůže, nikdy nepoužívejte dezinfekční prostředky v přítomnosti pacienta.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili křížové kontaminaci, vždy postupujte podle pokynů k dezinfekci uvedených v tomto návodu k použití.

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k poškození očí a pokožky, vždy používejte ochranné brýle a rukavice. V případě kontaktu opláchněte velkým množstvím vody. Při podráždění očí nebo pokožky se okamžitě obraťte na lékaře. Vždy si přečtěte návod k použití a bezpečnostní list materiálu (MSDS) na štítku dezinfekčního přípravku.

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte parní myčku, mycí tunely ani vysokotlaké tryskové čističe.

VAROVÁNÍ

Nečistěte povrch abrazivními houbami a utěrkami.

VAROVÁNÍ

Výrobek musí být mezi jednotlivými pacienty vždy vyčištěn.

Péče a pravidelné roční kontroly

Chodítko podléhá běžnému opotřebení, proto musí být následující úkony prováděny podle pokynů, aby si výrobek zachoval svou původní výrobní specifikaci.
Společnost Koval nebo váš místní zástupce společnosti Koval provede po předchozí dohodě pravidelnou roční kontrolu.

VAROVÁNÍ⚠

Abyste předešli poruchám s následkem zranění, provádějte pravidelné kontroly a dodržujte doporučený plán údržby. V některých případech je třeba vzhledem k intenzivnímu používání výrobku a vystavení agresivnímu prostředí provádět častější kontroly. Místní předpisy a normy mohou být přísnější než doporučený plán údržby.

POZNÁMKA: Neprovádějte údržbu a servis, pokud je výrobek používán.

Povinnosti pečovatele	PO KAŽDÉM POUŽITÍ	Každý TÝDEN	Každý ROK
Dezinfekce	X		
Vizuálně zkontrolujte všechny exponované části		X	
Vizuálně zkontrolujte mechanické nástavce		X	
Proveďte zkoušku funkčnosti		X	
Zkontrolujte a vyčistěte kolečka		X	
Zkontrolujte opěrky rukou		X	
Pravidelné roční prohlídky prováděné pouze kvalifikovaným personálem			X

VAROVÁNÍ⚠

Aby nedošlo ke zranění pacienta a pečovatele, nikdy zařízení neupravujte a nepoužívejte nekompatibilní díly.

Povinnosti pečovatele

Povinnosti pečovatele musí vykonávat personál s dostatečnými znalostmi o chodítkách podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

Každodenní dezinfekce

• Chodítko dezinfikujte ihned po každém použití. Používejte doporučené koncentrace standardních dezinfekčních a čisticích prostředků. Další pokyny k čištění/dezinfekci naleznete v oddílu Pokyny k čištění a dezinfekci.

Každý týden

Vizuálně zkontrolujte všechny exponované části

• Zkontrolujte zejména místa, která jsou vystavena fyzickému kontaktu s pacientem nebo pečovatelem. Zkontrolujte, zda na nich nejsou případné praskliny nebo ostré hrany, které by mohly vést ke zranění pacienta nebo pečovatele nebo které by mohly být nehygienické.

Vyzkoušejte funkčnost:

• Ověřte, zda podpěrný rám opěrky rukou funguje / posouvá se hladce.

• Ověřte, zda rukojeti a opěrky rukou lze snadno nastavit.

• Ověřte, zda plynový píst funguje hladce – zvedání a spouštění.

• Zkontrolujte brzdy.

Kontrola a čištění koleček

• Zkontrolujte, zda jsou všechna kolečka bezpečně upevněna a mohou se volně otáčet a natáčet. Vždy čistěte vodou (funkčnost může být ovlivněna mýdlem, vlasy, prachem a chemikáliemi z čisticích prostředků na podlahy).

Kontrola opěrek rukou

• Ověřte, zda na čalounění nejsou praskliny nebo trhliny. V případě poškození vyměňte poškozené části, aby nedošlo ke křížové kontaminaci (viz oddíl Označení částí).

Roční kontroly prováděné pouze kvalifikovaným personálem

Chodítko musí být jednou ročně zkontrolováno v souladu s Příručkou pro údržbu a opravy.

VAROVÁNÍ⚠

Aby nedošlo ke zranění a/nebo snížení bezpečnosti výrobku, musí být údržba prováděna ve stanovených intervalech kvalifikovaným personálem s vhodným nářadím a díly a s náležitou znalostí postupů. Kvalifikovaný personál musí být pro údržbu tohoto zařízení certifikován.

POZNÁMKA: Při provádění servisu kvalifikovaným personálem budou zkontrolovány všechny povinnosti pečovatele.

Skladování a přeprava chodítka

Chodítko musí být skladováno na suchém, dobře větraném místě při pokojové teplotě a mimo dosah přímého slunečního záření (UV záření). Teplota skladování se musí pohybovat v rozmezí od −20 °C do +70 °C, vlhkost skladování v rozmezí od 20 % do 80 %. Atmosférický tlak: 500 až 1060 hPa. Nastavte podpěrný rám opěrek rukou do nejnižší polohy a posuňte opěrky rukou dovnitř. Během skladování se vyvarujte nadměrnému tlaku na opěrky rukou.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud kolečka nezajistíte v brzdné poloze, může dojít k samovolnému pohybu chodítka.

Provozní podmínky chodítka

Provozní teplota se musí pohybovat v rozmezí +5 °C až +40 °C. Vlhkost vzduchu se musí pohybovat od 20 % do 80 % a atmosférický tlak od 700 do 1060 hPa.

Technické specifikace

11992022 – VENKOVNÍ CHODÍTKO – RUČNÍ BRZDA



Výškově nastavitelný podpěrný rám opěrky rukou pomocí plynového pístu
Rukojeti s nastavitelnou šířkou
Opěrky rukou s nastavitelnou šířkou:
- **vnější rozměry od 600 do 790 mm,**
- **vnitřní rozměry od 370 do 580 mm,**

Přední otočná kolečka Ø 150 mm
Zadní směrová kolečka Ø 300 mm s ruční brzdou

Délka chodítka:	**760 mm**
Šířka chodítka:	**700 mm**
Výška horní části chodítka:	**940 – 1230 mm**
Hmotnost:	**19 kg**
Bezpečné pracovní zatížení:	**170 kg**

POZNÁMKA: Vyhrazujeme si právo na technické změny.

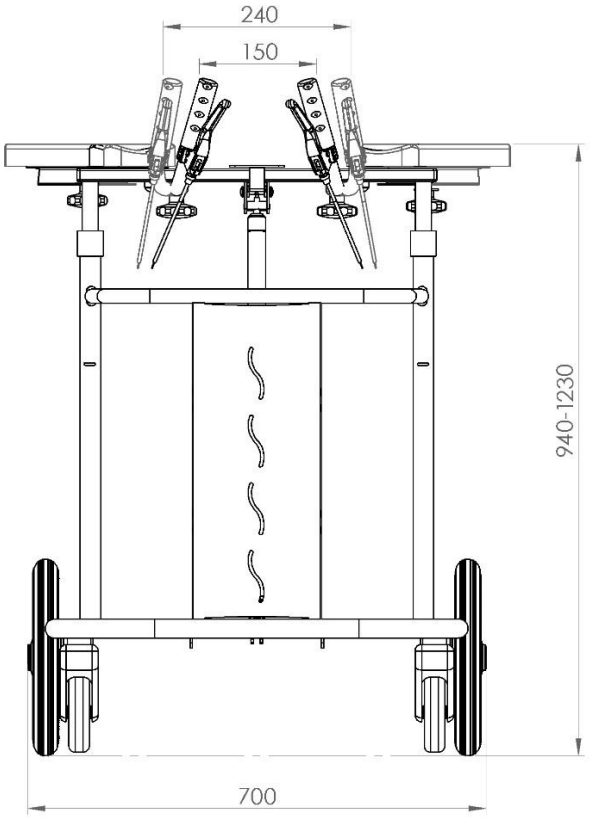
Naměřené hodnoty se mohou lišit o ±2 %.

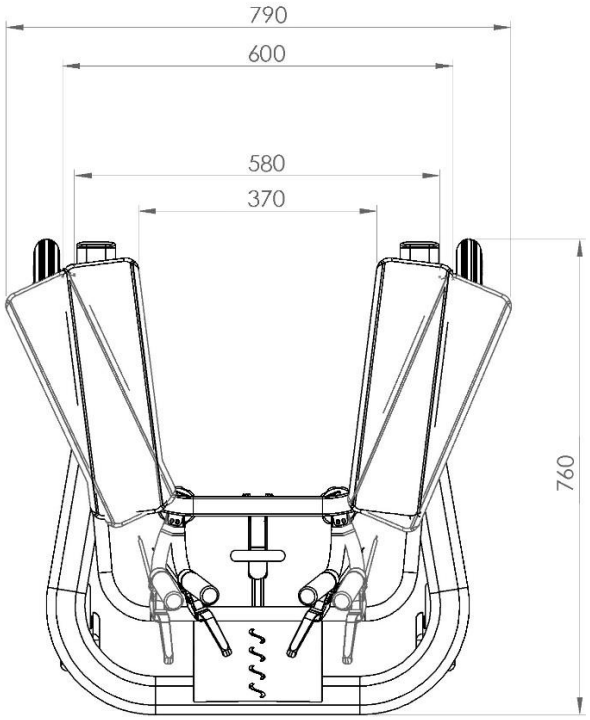
Likvidace na konci životnosti

• Opěrky rukou a jakékoli jiné polymery nebo plastové materiály atd. je třeba třídit jako hořlavý odpad.

• Součásti, které jsou tvořeny především různými druhy kovů (obsahující více než 90 % hmotnosti kovů), musí být recyklovány jako kovy.

Rozměry





Odstraňování problémů

Odstraňování problémů chodítka s ruční brzdou

POZNÁMKA: Pokud výrobek nefunguje tak, jak má, neprodleně se obraťte na společnost Koval nebo místního zástupce společnosti Koval a požádejte o podporu.

PROBLÉM	OPATŘENÍ
Po stisknutí uvolňovací páčky plynového pístu se chodítko nezvedne ani nespustí.	1 Vyčistěte posuvné trubky na podpěrném rámu opěrky rukou. 2 Zkontrolujte funkci plynového pístu. 3 Obraťte se na kvalifikovaný personál.
Plynový píst chodítka se neustále uvolňuje.	1 Obraťte se na kvalifikovaný personál.
Ručně nastavitelná opěrka rukou se obtížně nastavuje.	1 Zkontrolujte mechanismus opěrky rukou (držák opěrky rukou), zda není poškozen. 2 Vyčistěte mechanismus opěrky rukou. 3 Obraťte se na kvalifikovaný personál.
Ručně nastavitelná rukojeť s gumovým úchopem se obtížně nastavuje.	1 Zkontrolujte čep rukojeti, zda není poškozený. 2 Vyčistěte upevňovací bod rukojeti. 3 Obraťte se na kvalifikovaný personál.
S chodícím vozíkem se při přemisťování špatně manévruje.	1 Zkontrolujte, zda jsou brzdy uvolněny. 2 Zkontrolujte, zda se všechna kolečka volně otáčejí a natáčejí. 3 Pokud problém stále přetrvává, vyjměte uživatele z chodítka a obraťte se na kvalifikovaný personál.
Ruční brzda se obtížně stlačuje.	1 Vyčistěte mechanismus ruční brzdy. 2 Obraťte se na kvalifikovaný personál.
Ruční brzda nefunguje.	1 Obraťte se na kvalifikovaný personál.

POZNÁMKA: Pokud se problém nepodaří vyřešit pomocí písemných opatření k odstranění problémů, obraťte se na kvalifikovaný personál.

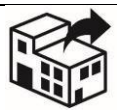
POZNÁMKA: Než se obrátíte na náš kvalifikovaný personál, nezapomeňte si připravit sériové číslo (SN) nebo katalogové číslo (REF). Sériové číslo najdete na štítku výrobku umístěném na pravé straně základny chodítka (viz oddíl Umístění štítků). Pokud je text na štítku poškozen nebo štítek chybí, nezapomeňte si připravit dodací list nebo číslo faktury. Toto identifikační číslo pomáhá zkrátit čekací dobu a zlepšit kvalitu služeb.

Štítky

Vysvětlení štítků

Štítek výrobce a identifikačních údajů	Katalogové číslo, sériové číslo, kód šarže, název modelu, datum výroby, výrobce, bezpečné pracovní zatížení
Štítek na plynovém pístu	Sériové číslo, datum výroby.

Vysvětlení symbolů

SWL 	Bezpečné pracovní zatížení
	Hmotnost produktu
	Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití
	Upozornění
	Výrobce
	Datum výroby
	Distributor

REF	Katalogové číslo
SN	Sériové číslo
LOT	Kód šarže
MD	Zdravotnický prostředek
CE	Evropská značka shody
	Rozsah teploty
	Rozsah vlhkosti vzduchu
	Rozsah atmosférického tlaku

Umístění štítků

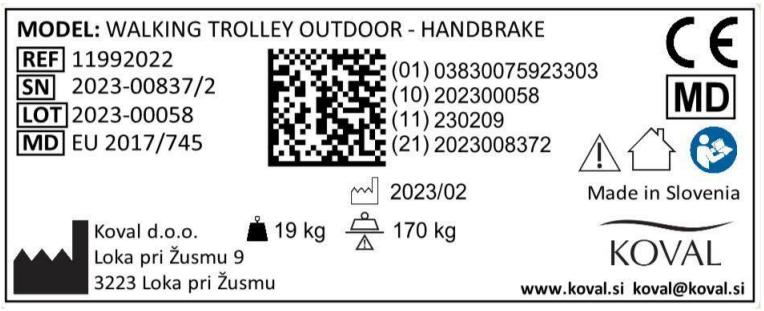
Štítek plynové pružiny

Štítek výrobce a identifikačních údajů

Štítek společnosti Koval



Štítek výrobku:



Schválení a seznam norem

Výrobek je v souladu s evropským nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích:

- Klasifikován jako zdravotnický prostředek třídy I, jak je uvedeno v příloze VIII nařízení (EU) 2017/745.
- Je v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2017/745 „Zdravotnické prostředky“ a splňuje základní požadavky stanovené v příloze I nařízení (EU) 2017/745.
- Shoda pro účely označení CE a posouzení shody podle postupu z přílohy IV nařízení (EU) 2017/745.
- Výrobek rovněž splňuje požadavky následujících norem:

- **EN ISO 21856:2022,**
- **EN ISO 15223-1:2017-02 (ekv. EN ISO 15223-1:2016),**
- **EN ISO 14971:2020 (ekv. EN ISO 14971:2019).**

Záznamový list o údržbě

Datum servisu	Dokončené úkoly	Technik	Podpis	Příští termín

Zásady návrhu a autorská práva
© Koval 2024.
V souladu s naší politikou neustálého zlepšování si vyhrazujeme právo na změnu návrhu bez předchozího upozornění.
Obsah této publikace nesmí být reprodukován vcelku ani po částech bez předchozího souhlasu společnosti Koval.

REV. 03: 01/2024

KOVAL d.o.o.
Loka pri Žusmu 9
3223 Loka pri Žusmu
Slovenia

+ 386 3 747 19 14
koval@koval.si
www.koval.si

Your care, our mission